



выпускается с 1998 г. RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG · SACHSEN · DRESDEN

25. Mai 2020

## ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

**С**18 мая во всей Саксонии снова открылись школы и дошкольные учреждения. Организация учебного процесса в новых условиях — дело непростое. Необходимо соблюдать единые для всех требования гигиены и социального дистанцирования. Как проводить уроки и делить классы, как держать необходимую дистанцию между учениками, носить или не носить маски в школе, — общих правил не существует, каждое учебное заведение должно решать эти вопросы самостоятельно.

Для всех учащихся посещение школы обязательно. Исключение сделано лишь для школьников начальных классов, чьи родители вправе решать, ходить или не ходить ребёнку в школу.

Для дошкольных учреждений, напротив, установлены единые чёткие правила: дети посещают строго определённую группу с постоянными воспитателями, контакты между группами исключены. Правда, при таком графике работы может не хватить персонала, предупредили профсоюзы. Поэтому вполне вероятно, что часы работы яслей и детских садов будут сокращены.

Работников всех детских учреждений призывают быть начеку и следить за состоянием здоровья как детей, так и взрослых. В случае возникновения очага инфекции в школе или детском саду возможны частичная или полная остановка их деятельности.

**Д**вери уютного и популярного кафе "Schwarzmarkt Café" на Hauptstraße 6 в районе Äußere Neustadt остались закрытыми после окончания карантина. О причинах не сообщается. Скромный листок на входе сообщил лишь о том, что "пришла пора..." Возможно, однако, что летом кафе откроется где-нибудь в другом месте, — поведал всё тот же листок.

**С**траны ЕС договорились открыть внутренние границы для индивидуального туризма к началу летнего сезона. Уже с 14 июня из Германии можно будет отправиться в Испанию, Италию и любую другую страну Европейского Сообщества. Однако и на отдыхе туристов ждут строгие ограничения при посещении музеев, пляжей и ресторанов. Соответствующие концепции уже разрабатываются.

### ОТБОРНЫЕ ГРУЗИНСКИЕ ВИНА И ЧАЧА

всегда в продаже в магазине  
**"KARUSSELL"**

Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden  
Трамвай № 13, ост. "Görlitzer Str. (Nordbad)"




**Дорогие наши покупатели!  
На этой неделе мы предлагаем:**

консервированные помидоры по-херсонски, 1850 г	<del>3,79 €</del> <b>2,99 €</b>
чай майский "Золотые лепестки", 100 пакетиков	<del>3,69 €</del> <b>2,99 €</b>
кисель в ассортим., 240 г	<del>0,89 €</del> <b>0,75 €</b>
вафли "Артек", 200 г	<del>1,39 €</del> <b>0,99 €</b>
колбаса докторская полукопченая, 800 г	<del>5,69 €</del> <b>4,30 €</b>
конфеты "Ассорти" в коробках (горький шоколад), 360 г	<del>5,50 €</del> <b>4,70 €</b>

**Желаем вам весеннего настроения!**

**Vаш Rusmarkt** [www.rusmarkt.info](http://www.rusmarkt.info)

**Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden**  
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

JURI'S MONTAGESERVICE  
МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ:  
ГАЗ, ВЫТЯЖКА • ВОДА, КАНАЛИЗАЦИЯ • ОТОПЛЕНИЕ  
КАЧЕСТВЕННО И НЕДОРОГО!

0174 - 919 45 65 (O2)  
Юрий Савенков  
Pillnitzer Str. 17, 01069 Dresden • [jurijsavenkov@web.de](mailto:jurijsavenkov@web.de)

**У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!**



MixMarkt Dresden · Amalie-Dietrich-Platz 6 · 01169 Dresden



пн.-сб. 9.00 - 19.00

## ПОНЕДЕЛЬНИК, 25.05.

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>		<b>ТВСИ</b>		<b>RTVI RTVI</b>		<b>Наше любимое кино</b>		<b>НТВ-МИР</b>	
05.00,	08.25 Доброе утро	13.30, 20.05 Вести. Местное время	17.40 Естественный отбор	19.45 Новости. Израиль	05.00 Утро. Самое лучшее				
08.00,	11.00, 14.00, 04.00 Новости	13.50 Д/с История русской еды	19.50 Прощание. М. Шолохов	20.00 Newstalk live	07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00,				
09.00	Модный приговор	14.20, 01.40 Т/с Тайны следствия	20.15 10 самых... Звёзды под	21.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	23.35 Сегодня				
09.55	Жить здорово!	17.30, 03.10 А.Малахов. Прямой эфир	следствием	23.30 Наши	07.25 Т/с Литейный				
11.15,	00.00 Время покажет	20.20 Т/с Черная кошка	20.45 X/ф Анатомия убийства.	00.00 Гости планеты	09.25 Т/с Морские дьяволы. Смерч-3				
14.15,	Давай поженимся!	22.10 Вечер с В. Соловьевым	Скелет в шкафу	00.50 N+2	12.25, 15.30 Обзор. Чрезвычайное				
15.00,	02.20 Мужское / Женское	00.45 Вести-Санкт-Петербург	С/р Украинский квартал	01.00 Новости	происшествие				
17.00	Вечерние новости	01.00 Сати. Нескучная классика... с	Знак качества	01.30 Newstalk	Место встречи				
17.40	На самом деле	Н. Брегвадзе, П. Осетинской и	02.10 Д/ф Два председателя	06.00 Русские норм!	ДНК				
18.40	Пусть говорят	Ю. Милкисом	02.50 X/ф Первый раз прощается		17.00 Т/с Чума				
20.00	Время				18.45 Т/с Динозавр				
20.30,	04.05 Т/с Журавль в небе	06.00 Настраение	07.00 На троих		20.45 Т/с Улицы разбитых фонарей-16				
21.25	Док-тот	07.45 Мужчины Н. Гундаревой	08.00 М/ф		22.50 Основано на реальных событиях				
22.20	Вечерний Ургант	08.25, 16.05, 04.40 Т/с Обручальное кольцо 2	09.00 Съедобное - несъедобное		23.50 Поздняков				
23.05	Познер	09.55, 11.50 X/ф Её секрет	10.00 Специальный гость		00.05 Мы и наука. Наука и мы				
		11.30, 14.50, 18.25, 22.25, 00.10 События	11.00 Израиль за неделю		01.05 Т/с Москва. Три вокзала-6				
05.00	Утро России	13.25, 18.50 Мой герой. Валдис	12.00 Doc Talk		03.05 Судебный детектив				
09.00	О самом главном	Пельш	14.00 Редакция		Х/ф Я - ангина!				
10.00,	13.00, 16.00, 19.00 Вести	14.05 Хроники московского быта.	15.00 Легенда		И снова здравствуйте!				
10.30	Судьба человека	Дом разбитых сердец	15.30 Профессия - шеф						
11.40,	16.15 60 Минут	15.10 Д/ф Александра Завьялова.	16.00, 03.00, 04.00 Т/с Цезарь						
		Екатерина	17.00, 03.00, 04.00 Т/с Цезарь						
		18.00 Диплетант	18.00, 03.00, 04.00 Т/с Цезарь						
		19.00 Ералаш	19.00, 03.00, 04.00 Т/с Цезарь						
			20.00 Newstalk live						
			20.00 Д/ф Конструкторы Вселенной						
			21.00 Newstalk						
			21.35 X/ф Приключения принца						
			22.00 Флоризеля 1-2 с.						
			00.45 Приключения Буратино 1 с.						
			03.15 Приключения Буратино 2 с.						

## ВТОРНИК, 26.05.

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>		<b>ТВСИ</b>		<b>RTVI RTVI</b>		<b>Наше любимое кино</b>		<b>НТВ-МИР</b>	
05.00,	08.25 Доброе утро	11.40, 16.15 60 Минут	14.10 Прощание. М. Шолохов	14.00, 06.00 Час Speak	00.45 Расмус-бродяга 1 с.				
08.00,	11.00, 14.00, 04.00 Новости	13.30, 20.05 Вести. Местное время	15.10 Д/ф Сергей Маковецкий.	15.30, 02.30 Big Money	03.15 Расмус-бродяга 2 с.				
09.00	Модный приговор	13.50 Д/с История русской еды	16.00, 17.00, 03.00, 04.00 Т/с Семейный альбом						
09.55	Жить здорово!	14.20, 01.40 Т/с Тайны следствия	15.55, 04.10 Ералаш	18.00 Д/ф Дрожь Земли					
11.15,	00.00 Время покажет	17.30, 03.10 А.Малахов. Прямой эфир	19.30 Знак качества	19.00 Нам надо поговорить	05.00 Утро. Самое лучшее				
14.15,	Давай поженимся!	20.20 Т/с Черная кошка	20.15 Осторожно, мошенники!	20.00 Newstalk live	07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00,				
15.00,	02.20 Мужское / Женское	22.10 Вечер с В. Соловьевым	23.00 Влюбленные дуры	20.00 Д/ф Конструкторы Вселенной	23.20 Сего дня				
17.00	Вечерние новости	00.45 Вести-Санкт-Петербург	23.25 Д/ф Юрий Яковлев. Диагноз: Донжуан	21.00 Newstalk	07.25 Т/с Литейный				
17.40	На самом деле	01.00 Больше, чем любовь	02.50 Прощание. Михаил Кононов	21.35 X/ф Приключения принца	09.25 Т/с Морские дьяволы. Смерч-3				
18.40	Пусть говорят		03.30 Д/ф Как Горбачев пришел к власти	22.00 Флоризеля 1-2 с.	12.25, 15.30 Обзор. Чрезвычайное				
20.00	Время				происшествие				
20.30,	04.05 Т/с Журавль в небе	06.00 Настраение			Место встречи				
21.25	Док-тот	07.50 Доктор И...			ДНК				
22.20	Вечерний Ургант	08.10, 16.05, 04.40 Т/с	07.00 Диплетант		17.00 Т/с Чума				
23.05	Т/с Садовое кольцо	Обручальное кольцо 2	08.05 М/ф		18.45 Т/с Динозавр				
		09.40, 02.10 Мой герой. Валдис	09.00 Гости планеты		20.35 Т/с Улицы разбитых фонарей-16				
		Пельш	09.50, 18.45, 05.00 N+2		22.35 Основано на реальных событиях				
		10.20 Вся правда	10.00, 01.00 Новости		Крутя история				
		10.50, 17.40 Естественный отбор	10.30, 21.00, 05.00 Сквозной эфир.		00.35 Т/с Москва. Три вокзала-6				
		11.30, 14.50, 18.25, 22.25, 00.10 События	11.00 Нью-Йорк		02.35 Судебный детектив				
		11.50, 20.45, 04.20 X/ф Анатомия убийства. Скелет в шкафу	12.30, 23.00 Разговор с Лабковским		Х/ф Я - ангина!				
		13.25, 18.50 Мой герой. Дарья	13.00 Съедобное - несъедобное		АЖурбин. Мелодии на память				
		Екамасова							

## СРЕДА, 27.05.

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>		<b>ТВСИ</b>		<b>RTVI RTVI</b>		<b>Наше любимое кино</b>		<b>НТВ-МИР</b>	
05.00,	08.25 Доброе утро	11.40, 16.15 60 Минут	15.10 Д/ф Игорь Костолевский.	15.00 Д/с Древняя история Сибири	21.35 Гостья из будущего 2-3 с.				
08.00,	11.00, 14.00, 04.00 Новости	13.30, 20.05 Вести. Местное время	15.50, 04.15 Ералаш	15.30 Профессия - шеф	00.45 Россия молодая 1 с.				
09.00	Модный приговор	13.50 Д/с История русской еды	19.30, 04.15 Ералаш	16.00, 17.00, 03.00, 04.00 Т/с Семейный альбом	03.15 Россия молодая 2 с.				
09.55	Жить здорово!	14.20, 01.40 Т/с Тайны следствия	20.15, 04.10 Юрий Яковлев. Диагноз: Донжуан	18.00 Д/ф Взрыв супервулкана					
11.15,	00.00 Время покажет	17.30, 03.10 А.Малахов. Прямой эфир	02.50 Осторожно, мошенники!	19.45 Новости. Израиль	05.00 Утро. Самое лучшее				
14.15,	Давай поженимся!	20.20 Т/с Черная кошка	20.45 X/ф Анатомия убийства. Убийственная справедливость	20.00 Newstalk live	07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00,				
15.00,	02.20 Мужское / Женское	22.10 Вечер с В. Соловьевым	23.00 Линия защиты. Мишень для альфонса	23.00 Разговор с Лабковским	23.35 Сего дня				
17.00	Вечерние новости	00.45 Вести-Санкт-Петербург	23.30 Прощание. И. Смоктуновский	23.30 Big Money	07.25 Т/с Литейный				
17.40	На самом деле	01.00 Искатели	03.30 Мужчины Н. Гундаревой	00.00 Лунная матрица	09.25 Т/с Морские дьяволы. Смерч-3				
18.40	Пусть говорят		03.30 Д/ф Смертельный десант	01.30 Newstalk	12.25, 15.30 Обзор. Чрезвычайное				
20.00	Время				происшествие				
20.30,	04.05 Т/с Журавль в небе	06.00 Настраение			Место встречи				
21.25	Док-тот	07.50 Доктор И...			ДНК				
22.20	Вечерний Ургант	08.15, 16.05, 04.40 Т/с Обручальное кольцо 2	08.05 М/ф		17.00 Т/с Чума				
23.05	Т/с Садовое кольцо	09.45, 02.10 Мой герой. Дарья	09.00 Конструкторы Вселенной		18.45 Т/с Динозавр				
		Екамасова	09.50, 13.45, 18.45, 05.00 N+2		20.45 Т/с Улицы разбитых фонарей-16				
		10.20 Вся правда	10.00, 01.00 Новости		22.50 Основано на реальных событиях				
		10.50, 17.40 Естественный отбор	10.30, 21.00, 05.00 Сквозной эфир.		12.25, 15.30 Последние 24 часа				
		11.30, 14.50, 18.25, 22.25, 00.10 События	11.00 Нью-Йорк		00.50 Т/с Москва. Три вокзала-6				
		11.50, 04.25 X/ф Анатомия убийства. Скелет в шкафу	12.30 В изоляции		02.45 Судебный детектив				
		13.20, 18.50 Мой герой. С. Дорогов	13.00 Гости планеты		03.45 Х/ф Я - ангина!				
		14.00 Д/ф Евгений Дятлов. Мне никто ничего не обещал	14.00, 06.00 Нам надо поговорить		04.30 Эксклюзив				

ЧЕТВЕРГ, 28.05.

<b>1</b>	<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	10.30 Судьба человека с Б. Корчевниковым 11.40, 16.15 60 Минут 13.30, 20.05 Вести. Местное время 13.50 Запечатленное время 14.20, 01.40 Т/с Тайны следствия 17.30, 03.10 А.Малахов. Прямой эфир 20.20 Т/с Черная кошка 22.10 Вечер с В. Соловьевым 00.45 Вести-Санкт-Петербург 01.00 Искусственный отбор	13.25, 18.50 Мой герой. Евгения Крекже 14.05 Д/ф Юрий Яковлев. Диагноз: Донжуан 15.10 Дикие деньги. Г. Стерлигов 19.30 Просошние. И. Смоктуновский 20.15 Д/ф Актерские судьбы. О. Мелихова и В. Толоконников 23.25 Д/ф Битва за наследство 02.50 Удар властю. В. Гришин 03.30 90-е. Бомба для афганцев	убийства. Убийственная справедливость 18.50 Мой герой. Евгения Крекже Д/ф Юрий Яковлев. Диагноз: Донжуан Дикие деньги. Г. Стерлигов Просошние. И. Смоктуновский Д/ф Актерские судьбы. О. Мелихова и В. Толоконников Д/ф Битва за наследство Удар властю. В. Гришин 90-е. Бомба для афганцев	14.00, 15.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 23.30, 00.00, 01.30 06.00 Час Speak Амазонки XXI века 17.00, 03.00, 04.00 Т/с Семейный альбом Редакция На троих Newstalk live Легенда Д/ф Дрожь Земли Newstalk	00.45, 03.15 Россия молодая 3 с. Россия молодая 4 с.
		<b>TVC1</b>	<b>RTVI</b>	<b>RTVI</b>	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	
		06.00 Настроение 07.55, 23.00 10 самых... Коммунальные войны звезд 08.20, 16.05, 00.40 Т/с Обручальное кольцо 2 09.50, 02.10 Мой герой. С. Дорогов 10.30, 15.50, 04.10 Ералаш 10.50, 17.40 Естественный отбор 11.30, 14.50, 18.25, 22.25, 00.10 События 11.50, 20.45, 04.25 Х/ф Анатомия	08.05 М/ф 09.00 Лунная матрица 09.50, 13.45, 00.50 N+2 10.00, 01.00 Новости 10.30, 21.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 12.30, 23.00 Разговор с Лабковским 13.00 Конструкторы Вселенной	05.00, 08.30, 17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино 09.15 Жандарм на прогулке 11.15 Мама не горюй 13.00 Гостья из будущего 2 с. 14.15 Гостья из будущего 3 с. 15.25 Тайна Снежной королевы 2с. 17.50 Мама не горюй 2 19.50 Ночной продавец 21.35 Гостья из будущего 4-5 с.	05.00, 07.00, 07.25, 09.25, 12.25, 12.55, 15.55, 17.00, 18.45, 20.40, 22.40, 23.40, 00.15, 03.10, 04.05 Утро. Самое лучшее 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.30 Сегодня Т/с Литейный Т/с Морские дьяволы. Смерч-происшествие Место встречи ДНК Т/с Чума Т/с Динозавр Т/с Улицы разбитых фонарей-16 Основано на реальных событиях 3. Прилепин. Уроки русского языка Т/с Москва. Три вокзала-6 Судебный детектив Х/ф Я - ангина!	
<b>PTP</b> <small>ПРИЛЕПИН</small>	<b>PTP-ПЛАНЕТА</b>					
05.00	Утро России					
09.00	О самом главном					
10.00	13.00, 16.00, 19.00 Вести					

ПЯТНИЦА, 29.05.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		ТВСИ		RTVI		RTVI		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	
05.00	08.25 Доброе утро	10.00	13.00, 16.00, 19.00 Вести	11.50	04.25 X/ф Анатомия убийства.	12.30	Разговор с Лабковским	19.50	ной охоты
08.00	11.00, 14.00 Новости	10.30	Судьба человека с Б. Корчевниковым	13.25	Убийственная справедливость	13.00	Лунная матрица	21.35	Выйти замуж за капитана
09.00	Модный приговор	11.40	16.15 60 Минут	14.10	Д/ф Валентина Теличкина. Начать с нуля	14.00	21.00, 06.00 На троих	00.45	Виват, гардемарин!
09.55	Жить здорово!	13.30	20.00 Вести. Местное время	15.10	Прощание. И. Смоктуновский	15.00	Амазонки ХХI века	03.15	Россия молодая 5 с.
11.15	Время покажет	13.50	Запечатленное время	17.40	Мужчины Н. Гундаревой 90-е. Тачка	15.30	Редакция. Спецвыпуск		Россия молодая 6 с.
14.15	Давай покажемся!	14.20	01.25 Т/с Тайны следствия	18.45	03.30 Д/ф Битва за наследство	16.00	17.00, 03.00, 04.00 Т/с Семейный альбом		
15.00	Мужское / Женское	17.30	А. Малахов. Прямой эфир	19.25	Линия защиты. Мишень для алфонса	18.00	Вы держитесь		
17.00	Вечерние новости	20.20	Дом культуры и смеха	19.55	X/ф Иди до конца	19.00	Специальный гость. Москва		
17.45	Человек и закон	22.00	Шоу Е. Степаненко	21.30	В центре событий	20.00	Новые итоги. Live		
18.40	Поле чудес	22.55	X/ф Любовь, которой не было	22.30	Приют комедиантов	00.00	Д/ф Взрыв супервулкана		
20.00	Время	00.35	2 Верник 2	00.00	Д/ф Александр Збруев. Небольшая перемена	01.00	Новые итоги		
20.30	Лучше всех!	02.55	X/ф Вернуть Веру	02.50	Дикие деньги. Г. Стерлигов	02.00	Специальный гость		
22.00	Вечерний Ургант								
22.50	X/ф Супербобровы								
00.30	X/ф Разбуди меня								
02.05	X/ф Первый троллейбус								
03.30	Наедине со всеми								
<b>РТР</b> ГЛАВНАЯ		<b>ТВСИ</b>		<b>RTVI</b>		<b>RTVI</b>		<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	
05.00	Утро России	06.00	Настроение	08.05	М/ф	05.00	T/с Россия молодая 3-4 с.	12.55	Место встречи
09.00	О самом главном	07.50	Д/ф Актёрские судьбы. Л. Хитяева и Н. Лебедев	09.00	Д/ф Дрожж Земли	08.30	17.00, 00.00, 02.35 Тайны нашего кино	15.30	22.50 ЧП. Расследование
		08.15	16.05, 00.40 Т/с Обручальное кольцо 2	09.50	13.45, 00.50 N+2	09.15	Мама не горюй 2	16.10	Жди меня
		09.45	02.10 Мой герой. Е. Креждэ	10.00	Новости	11.15	Ночного продавец	17.05	Следствие вели...
		10.25	15.50, 04.10 Ералаш	10.30	22.00, 05.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	13.00	Гостья из будущего 4 с.	18.45	Т/с Динозавр
		10.45	Естественный отбор			14.15	Гостья из будущего 5 с.	20.45	Т/с Улицы разбитых фонарей-16
		11.30	14.50, 18.25 События			15.25	Женя, Женечка и Катюша	23.20	Ты супер! Суперфинал
						17.50	Особенности националь-	02.55	X/ф Седьмая жертва
								04.30	Их нравы

\* ДОМАШНЯЯ АПТЕКА \*

**ПОЛИВИТАМИНЫ,  
ПЕРЕКИСЬ ВОДОРОДА,  
СПИРТ 96 %**

Корвалол · пустырник · валериана  
· мумиё · барсучий жир

• череда • березовые почки и др.)  
Кремы московской фабрики „Свобода“  
(Детский • Янтарь • Геронтол • Вечер • Балет)  
  
И другие лекарственные травы, настойки, таблетки, мази.  
Доставка со склада в магазин "Карусель" в течение 1-2 дней.

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Сниму гараж. 0178-8727975

**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

**Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телефонии. 0351-4467718, 0179-9838243.**

**Уроки фотошопа для начинающих.**  
0351-3747499, 0176-76786497

**0351-3747490, 0176-76786497.**

СКИДКИ!

**ИКРА**  
фирмы "Lemberg":

- икра горбуши, кеты, нерки
  - икра щуки • икра трески
    - осетровая икра
    - минтайка



**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА!**

- Семечки подсолнуха в меду ..... 4,90 €



Rothenburger Str. 33  
01099 Dresden

## СУББОТА, 30.05.

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>													
05.00	Доброе утро. Суббота	08.35	Диалоги о животных. Зоопарки Чехии	11.45	Осторожно, мошенники! Влюблённые дуры	15.00	23.00 Специальный гость	00.45	Россия молодая 7 с.				
08.00	Умницы и умники	09.15	По секрету всему свету	12.15	Д/ф Михаил Кошченов. Простота обманчива	16.00	17.00, 18.00, 19.00 Т/с Захват	03.15	Россия молодая 8 с.				
08.45	Слово пастыря	10.00	Вести	12.55	X/ф Роковое SMS	20.00	Израиль за неделю						
09.00,	11.00 Новости	11.15	Пятеро на одного	14.45	X/ф Купель дьявола	00.30	Русские норм!						
09.15,	16.00 А. Абдулов. С любими- ми не расставайтесь	11.55	Сто к одному	17.45	X/ф Синичка-4	02.00	Разговор с Лабковским						
10.10,	11.15 Видели видео?	12.50	100ионов. Шоу Ю. Стоянова	21.00	Постскриптуум	03.00	06.00 Сквозной эфир						
12.50	На дачу!	13.45	Всеросс. потребительский проект "Тест"	22.05	Право знать!	03.50	Д/ф Гости планеты						
14.05	А. Абдулов. Жизнь на боль- шой скорости	17.05	Х/ф Любить и верить	00.15	90-е. Крестные отцы	04.40	Д/ф Конструкторы Вселенной						
16.55,	20.20 Сегодня вечером	19.00	Привет, Андрей! Последний звонок. Шоу А. Малахова	00.55	Приговор. Юрий Чурбанов	05.30	Д/ф Лунная матрица						
20.00	Время	20.00	Вести в субботу	01.25	Линия защиты. Мишень для альфонса		Амазонки XXI века						
22.00	Большая игра	20.00	Х/ф Вкус счастья		X/ф Анатомия убийства. Насмешка судьбы								
23.10	X/ф Норвег	23.30	Романтика романса										
01.05	X/ф Прохиндиада - 2	00.25	X/ф Мой папа - идеалист										
02.40	X/ф Мы смерти смотрели в лицо	01.50	X/ф Нелюбимая										
04.25	T/с Любовь по приказу												
<b>РТР ПЛАНЕТА</b>													
05.00	Утро России. Суббота	06.00,	03.00 X/ф Бархатный сезон	07.05	M/ф	05.00	Россия молодая 5-6 с.						
08.00	Вести. Местное время	08.55	Православная энциклопедия	09.00	D/ф Взрыв супервулкана	08.30,	17.00, 00.00, 02.35 Тайны						
08.15	Местное время. Суббота	09.20	D/ф Актерские судьбы. О. М- ликова и В. Толоконников	09.50	N+2	09.15	нашего кино						
			Ералаш	10.00,	22.00 Нам надо поговорить		Особенности националь- ной охоты						
				11.00,	01.00 Час Speak		11.15	Выйти замуж за капитана					
				12.00	Профессия - шеф		13.00	Виват, гардемарины!					
				13.00	D/ф Атлантида Русского Севера		15.25	Мио, мой Мио					
				14.30	Редакция. Спецвыпуск		17.50	Особенности националь- ной рыбаки					
							19.50	Высокий блондин в чёрном					
							21.35	ботинке					
								01.40	X/ф Месть (Пятницы)				
								03.30	Судебный детектив				

## ВОСКРЕСЕНЬЕ, 31.05.

<b>ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>													
05.00,	09.00, 11.00 Новости	08.20	Местное время. Воскресенье	11.45	D/ф Олег Видов. Всадник с головой	13.00,	01.00 Час Speak	00.45	Россия молодая 9 с.				
05.10	T/с Любовь по приказу	08.55	Пешком... Дома московских европейцев	12.20	Смех с доставкой на дом	14.00,	В изоляции	03.15	Фантазеры				
06.20	Играй, гармонь любимая!	09.15	Устами младенца	12.55	X/ф Анатомия убийства.	14.30,	23.00, 05.00 Редакция						
07.00	Часовой	10.00	Вести	14.45,	20.50 X/ф Анатомия убий- ства. Ужин на шестерых	16.00,	17.00, 18.00, 19.00 Т/с Кремень						
07.25	Здоровье	10.15,	03.40 Когда все дома	16.20	Ералаш	20.00	На троих						
08.25	Непутевые заметки	11.00	Сто к одному	16.35	D/ф Мужчины Ольги Аросевой	21.00	Дилетант						
09.15	Жизнь других	11.40	100ионов. Шоу Ю. Стоянова	17.15	Хроники московского быта. Нервная слава	22.00	Вы держитесь						
10.05,	11.15 Видели видео?	12.40	X/ф Цвет спелой вишни	18.00	Прошание. Вилли Токарев	00.00	Амазонки XXI века						
12.50	На дачу!	15.50	X/ф Моя чужая жизнь	18.45	X/ф Хрустальная ловушка	00.30	Big Money						
14.00	X/ф Королева бензоколонки	19.00	Вести недели	21.45,	02.55 X/ф Синичка-4	02.00,	06.00 Сквозной эфир						
15.25	D. Харатьян. Я ни в чем не знаю меры	21.00	Москва. Кремль. Путин	01.15	X/ф Роковое SMS	03.00	D/ф Дрожь Земли						
16.25	"Дороги любви". Юбилейный концерт Д. Харатьяна	21.40	Воскресный вечер с В. Со- ловьевым	04.20	D/ф Екатерина Фурцева.	03.50	D/ф Взрыв супервулкана						
18.20	Лучше всех!	00.30	X/ф Тариф "Счастливая семья"	05.15	Женщина в мужской игре	04.40	N+2						
20.00	Время	02.05	X/ф Вам и не снилось...		Удар власты. Э. Шеварднадзе								
<b>TVCI</b>													
<b>RTVI</b>													
05.00	X/ф Вкус счастья	06.00,	X/ф Купель дьявола	07.00	M/ф	05.00	Россия молодая 7-8 с.						
		09.00	Фактор жизни	09.00	D/ф Актёры судьбы. Ве- ликие скандалисты	08.30,	17.00, 00.00, 02.35 Тайны						
01.05	X/ф Двенадцать стульев	09.25	D/ф Актёры судьбы. Ве- ликие скандалисты	10.10	D/ф Игорь Костолевский.	09.15	нашего кино						
03.40	Наедине со всеми				Расставаясь с иллюзиями		Особенности националь- ной рыбаки						
<b>РТР ПЛАНЕТА</b>				10.10	D/ф Александр Збруев.	11.15	Высокий блондин в чёрном						
05.00	X/ф Вкус счастья	11.30,	Небольшая перемена	10.50	D/ф Александра Збруев.	12.00	ботинке						
					Израиль за неделю		21.35	Завтра была война					
					Cъедобное - несъедобное			Зависть богов					
<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>													
<b>НТВ-МИР</b>													
05.05		06.00		07.05	M/ф	05.00	У нас выигрывают!						
07.00		09.00		09.00	D/ф Взрыв супервулкана	08.30,	09.00, 15.00 Сегодня						
07.20		11.00		11.00	Х/ф Анатомия убийства.	09.15	И снова здравствуйте!						
07.55		13.00		13.00	Смех с доставкой на дом		Кто в доме хозяин?						
08.35		15.00		15.00	X/ф Актёры судьбы.		07.45	Едим дома!					
09.20		17.00		17.00	Н/2 Актёры судьбы.		08.30	Первая передача					
					Н/2 Актёры судьбы.		09.20	Чудо техники					
					Н/2 Актёры судьбы.		10.50	Дачный ответ					
					Н/2 Актёры судьбы.		12.00	Нашпотребнадзор					
					Н/2 Актёры судьбы.		13.05	Однажды...					
					Н/2 Актёры судьбы.		14.00	Дело тёмное					
					Н/2 Актёры судьбы.		15.20	Следствие вели...					
					Н/2 Актёры судьбы.		16.55	Новые русские сенсации					
					Н/2 Актёры судьбы.		18.00	Итоги недели					
					Н/2 Актёры судьбы.		19.10	Звёзды сошли с					
					Н/2 Актёры судьбы.		20.55	ты не поверишь!					
					Н/2 Актёры судьбы.		22.05	Основано на реальных со- битиях					
					Н/2 Актёры судьбы.		01.20	X/ф Бой с тенью					
					Н/2 Актёры судьбы.		03.50	Судебный детектив					
					Н/2 Актёры судьбы.		04.45	Остров Нуофы					



Rothenburger Str. 33 · 01099 Dresden  
Tel. 0351-208 53 664  
Трам. № 13, о. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

**Impressum**  
**Моя Газета - Meine Zeitung**

V.i.S.d.P: Dmitri Jampolski  
Тел. редакции: 0351 - 208 53 664  
0176 - 22 32 76 21  
e-mail: club-spb@web.de  
Информационная поддержка:  
"Club St. Petersburg e. V." Dresden  
Газета распространяется бесплатно.  
Тираж: 1000 экз.  
Ответственность за содержание рекламы несут  
рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на  
корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии  
с нормами русского языка.

## КОЛБАСЫ, САЛО, КОПЧЁНОСТИ

фирм «Гермес» и «Три поросёнка».



Mo.-Sa. 10.00-18.00

## Kinder- und Elternzentrum

**"Kolibri" e.V.**

0351-2068441  
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden  
www.kolibri-dresden.de

[www.antea-dresden.de](http://www.antea-dresden.de)

## ПОХОРОННАЯ ФИРМА



Buchdruckerei  
Bestattungsdienstleister  
EUROCERT

ВАШ НАДЁЖНЫЙ

КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК

В СЛУЧАЕ ТЯЖЁЛОЙ УТРАТЫ

И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ

Все виды ритуальных услуг  
с соблюдением религиозных  
и светских традиций

**0351 / 42 999 99**

В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК